

568897-2026 - Hange

Saksamaa – Finantskonsultatsiooniteenused – 10021232 - Supporting the Financial Institutions Green Transition

OJ S 157/2026 17/08/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

E-posti aadress: frankfurt@crp-law.de

Hankija õiguslik vorm: Keskkvalitsusasutuse kontrollitav riigi osalusega äriühing

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: 10021232 - Supporting the Financial Institutions Green Transition

Kirjeldus: Micro, small and medium-sized enterprises (MSMEs) constitute the overwhelming majority of economic activity in Jordan. MSMEs account for over 99% of all enterprises, employ around 60% of the formal private-sector workforce, and contribute 40% of Jordan Gross Domestic Product (GDP), making them crucial for economic growth, resilience, and job creation. Despite this importance, MSMEs still face obstacles in accessing appropriate and diversified financial products. Access to formal credit remains limited for many MSMEs. According to the Central Bank of Jordan (CBJ) National Financial Inclusion Strategy (NFIS) 2023-2028, only 28.3% of formal MSMEs had a loan or line of credit from a financial institution, highlighting a significant financing gap for smaller firms in Jordan. Financial exclusion is especially pronounced for underserved segments such as informal and women-led enterprises, which often face higher collateral requirements, limited credit histories, and lower formal borrowing rates. Financial inclusion, defined as access to and use of appropriate, affordable, and sustainable financial products and services, remains a priority in Jordan. The CBJ is pursuing ambitious targets to increase overall financial inclusion, reduce gender gaps, and enhance MSME access to finance, including through digital channels and tailored products. The NFIS aims, for example, to increase MSMEs access to formal lending at an average annual rate of 4% for four years. In a similar vein, Jordan's Green Finance Strategy 2023-2028 aims to mobilize green investments and position the financial sector as a regional leader in sustainable finance. The strategy highlights that a 92.5% of the Jordan National Determined Contribution (NDC) target cost is to be financed by international support and mobilized private capital. As Jordan advances its Green Finance Strategy, a central priority was establishing clear and credible standards for what qualifies as "green" across the financial system. The Jordan National Green Taxonomy, published in February 2026, provides this clarity by offering a common language for the financial system to classify sustainable economic activities in a transparent and consistent way. By anchoring investment decisions to science-based criteria, the taxonomy helps ensure that future capital flows genuinely support Jordan's low-carbon, climate-resilient transition. Against this backdrop, the Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit GIZ-implemented project, Innovative Approaches for the Financial Inclusion of MSMEs in Jordan (I-FIN), takes a holistic, market-

driven approach to strengthening inclusive green finance in the country. The project operates across the policy, institutional, and market levels, helping to improve the broader enabling environment, upgrade the technical and operational capacities of financial service providers, and ensure that enterprises can confidently access and benefit from green finance solutions. The overall objective of the project is to ensure that MSMEs in Jordan benefit from a more inclusive financial system that enables inclusive access to green finance and supports environmentally sustainable and resilient business growth, also with a focus on women-led enterprises.

Menetluse tunnus: 495b17aa-a4f7-464d-b487-7f801146185d

Sisemine tunnus: 10021232

Menetluse liik: Väljakuulutamise ja läbirääkimistega hankemenetlus / konkurentsipõhine läbirääkimistega hankemenetlus

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 66171000 Finantskonsultatsiooniteenused

Täiendav liigitus (cpv): 79412000 Finantsjuhtimise nõustamisteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik: Jordaania

Kõikjal asjaomases riigis

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: #Bekanntmachungs-ID: CXTRY6YT1F698BV# All communication takes place in English via communication tool in the project area of the procurement portal.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Kuritegelikus ühenduses osalemine: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Rahapesu või terrorismi rahastamine: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Pettus: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Korruptsioon: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Maksude tasumise kohustuse rikkumine: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Maksejõuetus: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG
Vara haldab likvideerija: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG
Äritegevus on peatatud: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG
Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG
Tõsine ametialane rikkumine: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG
Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG
Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG
Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG
Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG
Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatust nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: 10021232 - Supporting the Financial Institutions Green Transition
Kirjeldus: The assignment is structured around four interrelated work packages, 5 key experts, complemented by two pools of experts. Work Package 1: Planning and Inception: aims to review, research, and analyse all relevant information to ensure a comprehensive understanding of the assignment and to refine the implementation approach. Work Package 2: Capacity Development and Technical Assistance for Inclusive Green Credit Guarantees and Risk-Sharing Mechanisms: strengthens the staff and institutional capacities of the Jordan Loan Guarantee Corporation (JLGC) in the area of MSMEs inclusive green finance, through tailored staff capacity development and institutional advisory services across seven operational areas: product development and/or adaptation, risk documentation and/or management, strategy development, monitoring, reporting, setting up of an operational unit, and cooperation with Fintechs. Work Package 3: Capacity Development and Technical Assistance for Financial Services Providers: strengthens the institutional capacities of 5 financial services providers across the same seven operational areas and builds the capacities of at least 120 employees (50 of which are women) in the financial service sector. This work package may target public and private financial services providers, while Activity 3.7 targets financial sector associations, training providers, and academic institutions. The Contractor is expected to ensure strong coordination and alignment with a parallel complementary intervention delivering sector-level standardized training, including regular information exchange, harmonization of approaches, and avoidance of duplication. Work Package 4: Advancing Financial Service Providers' Capacity to Access and Mobilize International Climate Finance: supports financial services providers in submitting at least 3 project outlines (1 of which related to the water sector) for mobilising international climate finance in relation to MSMEs to relevant national actors, in close coordination with the CBJ, Ministry of Environment, and industry associations. All support under this assignment shall be aligned with international best practices and relevant national frameworks, including, but not limited to, the Jordan National Green Taxonomy, ensuring consistency with evolving regulatory and policy developments in the green finance landscape.
Sisemine tunnus: 10021232

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 66171000 Finantskonsultatsiooniteenused

Täiendav liigitus (cpv): 79412000 Finantsjuhtimise nõustamisteenused

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik: Jordania

Kõikjal asjaomases riigis

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 08/03/2027

Kestuse lõppkuupäev: 31/07/2029

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 3

Muu informatsioon uuendamise kohta: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid:
Hanketingimus

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#,
#Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Keskkonnamõju vähendamine

Kirjeldus: siehe oben

Strateegilise hanke eesmärk: Sotsiaalsete eesmärkide täitmine

Kirjeldus: siehe oben

Keskkonnamõju vähendamist käsitlev lähenemisviis: Elurikkuse ja ökosüsteemide kaitse ja taastamine, Üleminek ringmajandusele, Kliimamuutustega kohanemine, Kliimamuutuste leevendamine, Saastuse vältimine ja tõrje

Sotsiaalse eesmärgi edendamine: Etniline võrdõiguslikkus, Sooline võrdõiguslikkus, Inimõigustega seotud hoolsuskohustus ülemaailmses tarneahelas, Õiglaselised töötingimused, Muu

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: EN-B1: Technical and professional ability (Mit dem

Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): 1. The technical assessment is only based on

reference projects with a minimum commission value of 100,000.00 EUR. 2. At least 3 reference projects of which 2 in cooperating with financial institutions on MSME sustainable finance, of which 1 on project proposal development for climate finance in cooperation with financial service providers" and at least 1 reference project in Jordan in the above-mentioned technical field in the last 36 months (deadline: date of publication of invitation to tender).

Kriteerium: Keskmine aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: EN-C1: Economic and financial standing (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Average annual turnover for the last three years (last-but-four financial year can be included in case of tenders held within 6 months of end of last financial year), at least: 2,000,000.00 EUR.

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: EN-C2: Economic and financial standing (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Average number of employees and managers for the past three calendar years, at least 15 persons.

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: EN-A1: Principles for the execution of orders (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): 1. Self-declaration: name of company and address, tax ID, registration and commercial register number or equivalent register in accordance with the legal provisions of the country of origin. 2. No grounds for exclusion pursuant to § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG, EU-Russia sanctions 3. Declaration of bidding consortium and/or declaration of subcontractors (if applicable)

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: EN-A2: Conditions for the reduction of candidates (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): If we receive more than 5 requests to participate, we will make a selection on the basis of the criteria laid out in the procurement documents and invite tenders only from the 5 candidates with the highest scores. We reserve the right to cancel the procurement procedure if we receive fewer than 3 requests to participate. If it is not possible to make a clear selection of up to 5 candidates for the tendering phase on the basis of the criteria listed in the procurement documents (e.g. if a number of candidates achieve the same overall eligibility score), we reserve the right to increase the maximum number of 5. Weighted criteria for the selection of candidates: 1. Technical experience (90%) a. Capacity building programmes with financial institutions on sustainable financial instruments (40%) b. Trainings for financial institutions on MSME finance (20%) c. Implementation of sustainable finance taxonomies in the financial sector (10%) d. Project proposal development for climate finance in cooperation with financial service providers (20%) 2. Regional experience (10%) Jordan 3. Experience of development projects (at least 50% ODA-financed) (0%)

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Assessment of technical eligibility / weighted criteria for the selection of candidates - Weighted criteria for the selection of candidates: 1. Technical experience (90%) 2. Regional experience (10%) 3. Experience of development projects (at least 50% ODA-financed) (0%)

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kaal (protsentides, täpne): 100,00

Teave kaheetapilise menetluse teise etapi kohta:

Menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate miinimumarv: 5

Menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate maksimumarv: 5
Menetlus toimub järjestikuste etappidena. Igas etapis võidakse mõni osaleja kõrvaldada
Hankija jätab endale õiguse sõlmida leping esialgsete pakkumuste alusel ilma edasiste läbirääkimisteta

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Price

Kirjeldus: Price criteria for "Bestangebots-Quotienten-Methode"

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 30

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung (inkl. Mindbed.)

Kirjeldus: Zur Ermittlung des wirtschaftlichsten Bieters wird hier von der Vergabestelle die erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung eingetragen. Es werden nur Angebote mit einer fachlichen Bewertung von über 500 Punkten gewertet. Fachliche Angebote mit weniger Punkten scheiden als fachlich ungeeignet aus.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 70

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung (inkl. Mindbed.)

Kirjeldus: Zur Ermittlung des wirtschaftlichsten Bieters wird hier von der Vergabestelle die erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung eingetragen. Es werden nur Angebote mit einer fachlichen Bewertung von über 500 Punkten gewertet. Fachliche Angebote mit weniger Punkten scheiden als fachlich ungeeignet aus.

Hindamise lävendikriteeriumi kategooria: Minimaalne punktisumma

Hindamiskriteerium – arv: 500

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: inglise keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 31/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6YT1F698BV/documents>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6YT1F698BV>

5.1.12. Hanke tingimused

Menetluse tingimused:

Eeldatav kuupäev, millal saadetakse pakkumuste esitamise ettepanek: 09/10/2026

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6YT1F698BV>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: inglise keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 15/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib osa puuduvad pakkujaga seotud dokumente esitada hiljem.

Lisateave: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Die Vergabekammern des Bundes

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice. 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Registreerimisnumber: 993-80072-52

Postiaadress: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Linn: Eschborn

Sihtnumber: 65760

Riik – jaotus (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: c.r.p. law. partnerschaft mbB

E-posti aadress: frankfurt@crp-law.de

Telefon: +49 69 247 4828 00

Faks: +49 69 247 4828 99

Internetiaadress: <http://www.giz.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Die Vergabekammern des Bundes

Registreerimisnumber: t:022894990

Postiaadress: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53113

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefon: +49 2289499-0

Faks: +49 2289499-163

Internetiaadress: <http://www.bundeskartellamt.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/versioon: 3ffb13c3-aec4-4c5e-b468-ad3aa04f8ad2 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 14/08/2026 09:45:20 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: inglise keel

Teate avaldamise number: 568897-2026

